

P. Diane Schneider



CANDIDATE STATEMENT

First year NAJIT Board member; learned a lot; addressed losses of administrative support agencies; lacked time for proactive initiatives: presentations for diverse users of language services. would like to focus on educating the public about language access, promoting awareness of the profession performed well; and support resources for language service providers.

Credentials:

Master of Public Administration from Seattle University
Bachelor of Arts from the University of Washington majoring in Spanish language
Mediation short course from University of Washington School of Law
Completed twice Institute of Court Interpretation at the University of Arizona
Continuing education courses in interpretation and translation
Washington State court-certified Spanish interpreter since 1991.

Experience:

Washington State: employed by Department of Corrections; Western State Hospital.
Conducted presentence investigations, supervised convicted felons and insanity acquittals
Taught English at the Institute of American Studies in Athens, Greece.
Worked for the USDOJ as mediator resolving conflicts relating to race. color and national origin.
Organized translations of the National Black Police Association document "What to do when stopped by the police" to share.

Presentations:

Presented at ATA an NAJIT on responding to hate/Bias incidents against immigrants and interpreters
Presented to Bar associations and law enforcement on issues related to securing and using language access providers

Affiliations:

Life member, American Translators Association

Member National Association of Judiciary Interpreters and Translators

Member Northwest Translators and Interpreters Society

Member Daughters of Penelope a Greek women's charitable organization

Commissioner Emeritus Washington State Minority and Justice Commission

Recent Board member Washington State Coalition for Language Access

Member Washington Immigrant Solidarity Network

Alternate residence between León, Guanajuato and Whidbey Island, Washington

Hobbies include translating novels into English and operating a cattle-horse ranch.